

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Raad	
91/C 182/01	Besluit van de Raad van 20 juni 1991 houdende benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de architectuur	1
91/C 182/02	Besluit van de Raad van 20 juni 1991 houdende benoeming van een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde ..	3
91/C 182/03	Besluit van de Raad van 20 juni 1991 houdende benoeming van een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ...	4
91/C 182/04	Besluit van de Raad van 20 juni 1991 houdende benoeming van een lid en een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde	5
	Commissie	
91/C 182/05	Ecu	6
91/C 182/06	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)	7
91/C 182/07	Bekendmaking overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad — Zaak IV/33.814 — Ford/Volkswagen	8
91/C 182/08	Steunmaatregelen van de Staten — C 19/91 (NN 8/91) — Spanje	10
91/C 182/09	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden	13

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
91/C 182/10	Mededeling van de Commissie overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden.....	13
91/C 182/11	Lijst van inrichtingen in Canada, die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap	14
91/C 182/12	Mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de onder de EGKS ressorterende ondernemingen	16
91/C 182/13	Wijziging van mededeling met betrekking tot de kenmerken van de als communautaire voedselhulp te leveren produkten	24
 Hof van Justitie 		
GERECHT VAN EERSTE AANLEG		
91/C 182/14	Zaak T-45/91: Beroep, op 7 juni 1991 ingesteld door H. Mac Avoy tegen Europees Parlement	25
91/C 182/15	Zaak T-46/91: Beroep, op 11 juni 1991 ingesteld door H. Angerer tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen	25
<hr/>		
II <i>Vorbereidende besluiten</i>		
.....		
<hr/>		
III <i>Bekendmakingen</i>		
 Commissie 		
91/C 182/16	Bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van durum tarwe uit Griekenland naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII	27

I

(Mededelingen)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 juni 1991

houdende benoeming van de gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de architectuur

(91/C 182/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 85/385/EEG van de Raad van 10 juni 1985 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de architectuur ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat genoemd Comité naar luid van artikel 3 van bovenbedoeld besluit bestaat uit drie deskundigen per Lid-Staat en een plaatsvervanger voor elk van deze drie deskundigen; dat het mandaat van deze deskundigen en plaatsvervangers krachtens artikel 4 van genoemd besluit een looptijd van drie jaar heeft;

Overwegende dat de Raad, bij zijn besluit van 23 maart 1987 ⁽²⁾, de gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de architectuur heeft benoemd voor het tijdvak van 23 maart 1987 tot en met 22 maart 1990;

Overwegende dat Regeringen van de Lid-Staten voordrachten hebben ingediend voor de benoeming, de vervanging of de verlenging van het mandaat van deze gewone en plaatsvervangende leden,

BESLUIT:

Enig artikel

Voor het tijdvak van 20 juni 1991 tot en met 19 juni 1994 worden tot gewone en plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de architectuur benoemd:

A. Deskundigen uit de beroepspraktijk

	<i>Leden</i>	<i>Plaatsvervangers</i>
België	de heer G. VRANCKX	de heer Albert WAUTHIER
Denemarken	de heer Ebbe MELGAARD	de heer Finn POULSEN
Duitsland	de heer Wilfried TURK	de heer Nikolaus ROSINY
Griekenland	de heer Dionysios DIGENIS	mevrouw Elisabeth SIOLA-BOTOUROPOULOU
Spanje	de heer Jaime DURO PIFARRÉ	de heer Jordi QUEROL PIERA
Frankrijk	de heer Bertrand MATHIEU	de heer Jacques BARDET
Ierland	de heer Kevin FOX	de heer John E. O'REILLY
Italië	de heer Graziano TRIPPA	de heer Bruno MICHELIN

⁽¹⁾ PB nr. L 223 van 21. 8. 1985, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. C 88 van 3. 4. 1987, blz. 4 en rectificatie (PB nr. 263 van 2. 10. 1987, blz. 16).

	<i>Leden</i>	<i>Plaatsvervangers</i>
Luxemburg
Nederland	de heer R. van der SLUYS	de heer P. A. M. MERTENS
Portugal	de heer Manuel Vaz PINTO DE QUEIROZ	mevrouw Olga Vasconcelos de Albuquerque QUINTANILHA
Verenigd Koninkrijk	de heer Allan WILLIS	de heer David Y. DAVIES
 B. Deskundigen van de instellingen voor onderwijs op universitair of gelijkwaardig niveau op het gebied van de architectuur		
	<i>Leden</i>	<i>Plaatsvervangers</i>
België	de heer W. STEENHOUDT	Prof. J. ENGLEBERT
Denemarken	de heer Mogens Brandt POULSEN	de heer Bente BEEDHOLM
Duitsland	Prof. Dr. Günther UHLIG	Prof. Martin KORDA
Griekenland	Prof. G. LAVVAS	Prof. D. ZOVAS
Spanje	de heer Fernando Juan RAMOS GALINO	de heer Ricardo ARAOCA HERNÁNDEZ ROS
Frankrijk	de heer Roland SCHWEITZER	de heer Michel PAULIN
Ierland	Prof. Cathal O'NEILL	de heer John O'KEEFE
Italië	Prof. Mario DOCCI	Prof. Tommaso SCALESSE
Luxemburg
Nederland	Prof. M. F. T. BAX	de heer U. F. HYLKEMA
Portugal	Prof. Fernando Luís de TAVARES e TÁVORA	Prof. Rui José de SOUSA CARDIM
Verenigd Koninkrijk	Prof. John TARN	Dr. Malcolm HIGGS
 C. Deskundigen van de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat		
	<i>Leden</i>	<i>Plaatsvervangers</i>
België	mevrouw Chantal KAUFMANN	de heer N. VERCRUYSE
Denemarken	mevrouw Anne SØRENSEN	de heer Flemming LETHAN
Duitsland	Dr. Klaus WINKEL	Dr. Christian THIEME
Griekenland	mevrouw Athina MORAITI	mevrouw Tilda KYRIAKOU
Spanje	de heer Joaquín CORES URÍA	de heer Carlos LAVESA DÍAZ
Frankrijk	mevrouw Florence CONTENAY	mevrouw Wanda DIEBOLT
Ierland	de heer James LILLIS	de heer Kevin RING
Italië	Dr. Gabriele GIANNINI	Dr. Gabriella M. Lorian MUSCOLO
Luxemburg
Nederland	de heer J. F. C. van VELSEN	de heer K. I. ANG
Portugal	de heer Arménio José Nobre de OLIVEIRA FÁRIA	de heer João Manuel ALVES de SOUZA
Verenigd Koninkrijk	Prof. Denys HINTON	de heer Jaime REYNOLDS

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. GOEBBELS

BESLUIT VAN DE RAAD**van 20 juni 1991****houdende benoeming van een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde**

(91/C 182/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 77/454/EEG van de Raad van 27 juni 1977 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij zijn besluit van 5 februari 1990⁽²⁾ mevrouw Grethe SØRENSEN heeft benoemd tot plaatsvervanger voor het tijdvak tot en met 4 februari 1993;

Overwegende dat de Deense Regering op 24 april 1991 mevrouw Jette MOLIN heeft aangewezen ter vervanging van mevrouw Grethe SØRENSEN,

BESLUIT:

Enig artikel

Mevrouw Jette MOLIN wordt benoemd tot plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding op het gebied van de verpleegkunde ter vervanging van mevrouw Grethe SØRENSEN voor de verdere duur van haar ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 4 februari 1993.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1991.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

R. GOEBBELS

⁽¹⁾ PB nr. L 176 van 15. 7. 1977, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. C 42 van 22. 2. 1990, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 juni 1991

houdende benoeming van een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde

(91/C 182/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 78/688/EEG van de Raad van 25 juli 1978 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij zijn besluit van 27 juli 1990 ⁽²⁾ Prof. Dr. W. A. M. van der KWAST heeft benoemd tot plaatsvervanger voor het tijdvak tot en met 26 juli 1993;

Overwegende dat de Nederlandse Regering op 19 maart 1991 Dr. R. H. B. ALLARD heeft aangewezen als vervanger van Prof. Dr. W. A. M. van der KWAST,

BESLUIT:

Enig artikel

Dr. R. H. B. ALLARD wordt benoemd tot plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ter vervanging van Prof. Dr. W. A. M. van der KWAST voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dit wil zeggen tot en met 26 juli 1993.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1991.

Voor de Raad
De Voorzitter
R. GOEBBELS

⁽¹⁾ PB nr. L 233 van 24. 8. 1978, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. C 201 van 10. 8. 1990, blz. 8 en rectificatie (PB nr. C 238 van 22. 9. 1990, blz. 11).

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 juni 1991

houdende benoeming van een lid en een plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde

(91/C 182/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op Besluit 78/688/EEG van de Raad van 25 juli 1978 houdende instelling van een Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat de Raad bij zijn besluit van 27 juli 1990 ⁽²⁾ de heer Juan Pedro MORENO GONZÁLEZ tot lid en de heer Cosme GAY ESCODA tot plaatsvervanger heeft benoemd voor het tijdvak tot en met 26 juli 1993;

Overwegende dat de Spaanse Regering op 17 mei 1991 de heer Javier GARRO BARRIO ter vervanging van de heer Juan Pedro MORENO GONZÁLEZ en de heer Esteban BRAU AGUADE ter vervanging van de heer Cosme GAY ESCODA heeft aangewezen,

BESLUIT:

Artikel 1

De heer Javier GARRO BARRIO wordt benoemd tot lid in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ter vervanging van de heer Juan Pedro MORENO GONZÁLEZ voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 26 juli 1993.

Artikel 2

De heer Esteban BRAU AGUADE wordt benoemd tot plaatsvervanger in het Raadgevend Comité voor de opleiding van beoefenaars der tandheelkunde ter vervanging van de heer Cosme GAY ESCODA voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 26 juli 1993.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1991.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

R. GOEBBELS

⁽¹⁾ PB nr. L 233 van 24. 8. 1978, blz. 15.

⁽²⁾ PB nr. C 201 van 10. 8. 1990, blz. 8 en rectificatie (PB nr. C 238 van 22. 9. 1990, blz. 11).

COMMISSIE

ECU (*)

12 juli 1991

(91/C 182/05)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	42,3001	Escudo	177,804
Duitse mark	2,05558	US-dollar	1,12913
Gulden	2,31483	Zwitserse frank	1,78346
Pond sterling	0,696780	Zweedse kroon	7,43251
Deense kroon	7,94739	Noorse kroon	8,01175
Franse frank	6,96730	Canadese dollar	1,29590
Lire	1528,84	Oostenrijkse schilling	14,4676
Iers pond	0,768430	Finse mark	4,93092
Griekse drachme	224,325	Yen	156,385
Peseta	128,706	Australische dollar	1,47176
		Nieuwzeelandse dollar	2,01092

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

(91/C 182/06)

(Zie de mededeling in Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43)

Permanente openbare inschrijving	Wekelijkse inschrijving	
	Datum van het besluit van de Commissie	Maximumrestitutie
Verordening (EEG) nr. 1144/91 van de Commissie van 3 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van durum tarwe naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 23)	11. 7. 1991	135,00 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 1145/91 van de Commissie van 3 mei 1991 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor gerst in Spanje (PB nr. L 112 van 4. 5. 1991, blz. 26)	11. 7. 1991	89,75 ecu/ton
Verordening (EEG) nr. 1206/91 van de Commissie van 7 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 31)	11. 7. 1991	offertes geweigerd
Verordening (EEG) nr. 1207/91 van de Commissie van 7 mei 1991 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII en de Canarische eilanden (PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 34)	11. 7. 1991	offertes geweigerd

**Bekendmaking overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 (*) van de Raad —
Zaak IV/33.814 — Ford/Volkswagen**

(91/C 182/07)

I. De aanmelding

Ford of Europe (Ford) en Volkswagen (VW) hebben een overeenkomst gesloten tot oprichting van een gemeenschappelijke onderneming (GO) met het oog op de ontwikkeling en productie van een polyvalente wagen (PW) in Portugal. Deze overeenkomst is op 14 december 1990 van kracht geworden. Zij werd formeel bij de Commissie aangemeld op 4 februari 1991 ten einde ofwel een negatieve verklaring, ofwel een ontheffing overeenkomstig artikel 85, lid 3, van het Verdrag te verkrijgen.

II. De partijen

Het marktaandeel van de Duitse automobiefabrikant VW bedroeg in 1990 in de Europese Economische Gemeenschap 15,5 %, hetgeen de verkoop van 2 049 000 wagens vertegenwoordigt.

In 1990 stond het Ford-concern op de vijfde plaats op de markt van de Europese Economische Gemeenschap voor personenvervoertuigen met een marktaandeel van 11,6 %.

III. De produktenmarkt

a) Definitie van een polyvalente wagen (PW)

PW's vormen een nieuw marktsegment, en vullen de leemte op tussen de traditionele vijfdeurs stationcars en lichte bestelwagens. Een PW kan in het algemeen worden beschreven als een voertuig dat is ontworpen om tot zeven personen op drie rijen dan wel vijf personen met aanzienlijk meer bagageruimte dan in een traditionele stationcar te kunnen vervoeren. Behalve door die flexibiliteit kunnen PW's ook van stationcars en kleine bestelwagens worden onderscheiden door de prijs en door het grotere, „gezinswagen"-comfort, in combinatie met een uitrustingsniveau en dynamische kwaliteiten die vergelijkbaar zijn met die van een personenwagen. Door de specifieke kenmerken kunnen PW's worden beschouwd als een afzonderlijk marktsegment, waarin slechts een gedeeltelijke substitueerbaarheid met voertuigen uit andere segmenten bestaat.

De VW Caravelle, die soms als een PW wordt beschreven, is in feite een verbeterde bestelwagen die niet geheel aan de criteria van een PW voldoet, onder meer omdat het comfort van een personenwagen, de hanteerbaarheid, de snelheid en de flexibiliteit van een PW ontbreken. Aerostar, de PW van Ford, is een oud model dat specifiek voor de Amerikaanse markt was ontworpen en nooit met succes op de Europese markt is doorgedrongen; de verkoopcijfers zijn steeds zeer laag gebleven.

b) Marktstructuur

De markt voor PW's in de Europese Economische Gemeenschap wordt op dit ogenblik gedomineerd door Renault, met haar Espace, die de eerste PW op de markt was. In 1989 had Renault een marktaandeel van 58 %, gevolgd door de Space-Wagon van Mitsubishi met 13 %, de Voyager van Chrysler met 11 %, de Prairie van Nissan met 9 % en de Space Cruiser van Toyota met 7 %.

De PW-sector wordt door de meeste waarnemers en fabrikanten beschouwd als een segment van de automobiemarkt dat op middellange tot lange termijn waarschijnlijk nog een aanzienlijke groei zal kennen. De totale omzet in de Europese Economische Gemeenschap zal, volgens een gemiddelde schatting, tegen 1995 naar verwachting evenwel niet meer dan 350 000 wagens bedragen.

c) Belemmeringen voor de toegang tot de markt

De toegang tot dit marktsegment mag als vrij moeilijk worden beschouwd, gelet op de aanzienlijke investeringen die noodzakelijk zijn voor zowel de ontwikkeling als de productie en gezien het betrekkelijk kleine marktvolume. Om economisch rendabel te zijn dient een productie-eenheid van de betrokken automobielfabrikanten naar schatting een minimumcapaciteit te hebben van meer dan 110 000 wagens per jaar.

IV. De overeenkomst

In de oprichtingsovereenkomst verbinden Ford en VW zich tot de gezamenlijke ontwikkeling, technische uitwerking en fabricage van een polyvalent voertuig. Ford en VW zullen een afzonderlijke GO oprichten waarin zij elk 50 % van het aandelenkapitaal bezitten en die onder hun gezamenlijke zeggenschap staat. Alle kosten met betrekking tot de ontwikkeling, de technische uitwerking en de fabricage van de PW zullen in gelijke mate door Ford en VW worden gedragen.

De GO zal in januari 1995 met de fabricage van de PW in een nieuwe industriezone in Portugal beginnen. Het project betreft de bouw van een fabriek met een capaciteit van 830 wagens per dag, hetgeen neerkomt op een jaarproductie van 190 000 wagens. Ford en VW hebben zich ertoe verbonden elk ongeveer de helft van de productie af te nemen.

Ford en VW blijven concurrenten in de verkoop van de PW's en de daarbij behorende onderdelen. Beide partners nemen op een „cost plus"-basis vaste hoeveelheden PW's en onderdelen af van de GO en zij betalen boetes indien de opgegeven minimumhoeveelheden niet worden afgenomen. Ford en VW verkopen de PW's onafhankelijk van elkaar en in verschillende presentatie via hun respectieve dealernetten in Europa. Zij zullen met elkaar

(*) PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

geen overeenkomst sluiten of hun gedragingen niet op elkaar afstemmen en zij zullen geen concurrentiegevoelige informatie uitwisselen inzake prijzen of andere voorwaarden in verband met de verkoop van de betrokken producten aan hun respectieve dealers.

Ford en VW zullen in totaal circa 2,9 miljard US-dollar in de GO investeren en de GO zal een jaaromzet van circa 3,2 miljard US-dollar behalen. De GO zal rechtstreeks ongeveer 5 000 nieuwe banen scheppen en zijdelings naar schatting nog eens 7 000 tot 10 000 nieuwe banen opleveren in verband met lokale verkoop- en service-activiteiten. De GO zal zorg dragen voor een grondige opleiding van de Portugese arbeidskrachten.

Het is de bedoeling dat de GO op zijn minst blijft bestaan gedurende de gehele levenscyclus van de PW's, die op ongeveer tien jaar wordt geraamd. De looptijd van de GO zal, met instemming van de Commissie, kunnen worden verlengd indien de partijen zouden besluiten een opvolger voor het voertuig te vervaardigen.

Het stampen van de platen, de bouw van het koetswerk, het verven en de eindassemblage, alsmede de vervaardiging van enkele kleinere componenten vinden in de fabriek zelf plaats. De produktontwikkeling wordt door VW in Duitsland uitgevoerd, terwijl Ford verantwoordelijk is voor het fabricageprocédé en het technische ontwerp van de produktielijn. Beide bedrijven zullen motoren en gangwissels leveren. De meeste overige onderdelen zullen bij externe leveranciers, bij voorkeur in Portugal, worden aangekocht.

De partijen zijn overeengekomen differentiatie te brengen in de producten die zij geacht worden te verkopen, ten einde hun merkimage in stand te houden en om redenen die verband houden met het onderhoud van de voertuigen.

De belangrijkste verschillen tussen de modellen zullen de volgende zijn:

— Motoren: VW zal haar modellen uitrusten met haar eigen motoren en bijbehorende regelsystemen. Ford zal de standaardmodellen uitrusten met haar eigen twee liter-motoren en bijbehorende regelsystemen. Voor de overige diesel- en topmodellen, die ongeveer 25 % van haar omzet zullen vormen, zal Ford haar voertuigen voorzien van VW-motoren.

— Wielen: wielen en wielloppen zullen een verschillende vormgeving hebben.

— Bovenbouw: de bovenbouw zal bij beide merken op de volgende punten verschillen:

buitenkant: vooraanzicht — motorkap, koplampen, mistlampen, radiatorrooster en bedrijfslogo; zijstrips, metaalkleur, achterlichten, applicatiewerk en logo;

binnenkant: instrumentenbord, verschillend van kleur, aangebrachte instrumenten en grafisch ontwerp; stuurwiel; versnellingspook; stof en kleur van de stoelbekleding, binnenbekleding van de portieren en bekleding van de zijwanden.

— Samenstelling van het assortiment: het toebehoren en de aangeboden series van het model zullen verschillen, Ford zal drie series op de markt brengen en VW vijf.

— Opties: de moedermaatschappijen zijn voornemens verschillende vrij te kiezen extra's aan te bieden, zoals een tripcomputer, schuifdak, air-conditioning en vele andere.

V. Voornemen van de Commissie

De Commissie is voornemens een gunstige beschikking in de zin van artikel 85, lid 3, van het EEG-Verdrag te geven ten aanzien van de hierboven samengevatte overeenkomsten. Gelet op de sterke positie van de bedrijven op de markt is de Commissie evenwel voornemens aan die beschikking bepaalde voorwaarden te verbinden. Die voorwaarden zullen onder meer betrekking hebben op de differentiatie van het produkt tussen Ford en VW en op de looptijd van de overeenkomst. Alvorens dit te doen, nodigt zij belanghebbende derden uit eventuele opmerkingen dienaangaande kenbaar te maken binnen een maand na dagtekening van deze bekendmaking, door deze onder referentienummer IV/33.814 — Ford/VW te zenden aan het volgende adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie,
Directoraat „Mededingingsregelingen, misbruik van machtsposities en andere concurrentievervalsing III”,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

C 19/91 (NN 8/91)

Spanje

(91/C 182/08)

(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap)

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag, aan de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden, betreffende de steun welke Spanje heeft besloten te verlenen aan Victorio Luzuriaga SA (Vilusa)

In bijgevoegd schrijven heeft de Commissie de Spaanse Regering in kennis gesteld van haar beslissing de procedure in te leiden.

In haar brieven van 24 september 1990, 19 november 1990, 29 november 1990 en 14 februari 1991 heeft de Commissie de Spaanse autoriteiten verzocht haar inlichtingen te verstrekken met betrekking tot eventuele staatssteun ten behoeve van Vilusa.

In hun schrijven van respectievelijk 7 december 1990, 10 januari 1991, 14 februari 1991 en 19 april 1991, deelden de Spaanse autoriteiten de Commissie met betrekking tot de steunverlening aan Vilusa mede dat:

- De onderneming Vilusa in het kader van een herstructureringsprogramma dat loopt van 1989 tot 1994 heeft besloten haar personeelsbestand met name door middel van vervroegde uittrekking, met 661 werknemers, dit is ongeveer 32 % van de arbeidsplaatsen, te verminderen. De kosten van deze operatie worden geraamd op 11 376,5 miljoen peseta, waarvan slechts 33,7 % ten laste van het bedrijf komt terwijl de rest wordt gedragen door verschillende Spaanse overheidsadministraties.

De kosten zouden als volgt worden verdeeld:

	Miljoen peseta	%
— Vilusa	3 830,0	33,7
— Centrale overheidsadministratie van Spanje	2 996,5	26,3
— Autonome regio Navarra	1 000,0	8,8
— Autonome regio Baskenland	3 550,0	31,2
	<u>11 376,5</u>	

- Zowel de overheidssteun als de door Vilusa verstrekte middelen worden ingebracht in een van het bedrijf losstaande organisatie die op haar beurt de uitkeringen aan alle vervroegd uitgetreden werknemers

voor haar rekening neemt tot op het tijdstip waarop zij met ouderdomspensioen gaan.

- De steun, die 1 miljard peseta bedraagt, is door de Regering van Navarra toegekend uit hoofde van de wet 1/1985 van Navarra van 4 maart betreffende steun ten behoeve van de sanering van noodlijdende bedrijven.
- De Spaanse autoriteiten wijzen er overigens op dat zij de Commissie in maart 1986 van deze wet in kennis hebben gesteld in het kader van de kennisgeving van regelingen die voor de toetreding van Spanje reeds bestonden. Aangezien een reactie van de Commissie, hetzij door een besluit geen bezwaar te maken, hetzij door een beslissing de procedure van artikel 93, lid 2, binnen de vastgestelde termijn in te leiden, uitbleef, zijn de Spaanse autoriteiten overgegaan tot toepassing van deze regeling. Het betreft hier derhalve een geval waarin een steunmaatregel waarvan de Commissie naar behoren in kennis was gesteld, is toegepast.
- De steun van de centrale overheid en van de Regering van de autonome regio Baskenland wordt verstrekt in het kader van de wet 27/1984 van 26 juli betreffende de omschakeling en herstructurering, die in maart 1986 bij de Commissie is aangemeld als onderdeel van het geheel van voor de toetreding van Spanje bestaande regelingen.
- De Spaanse Regering heeft bij besluit van juli 1985 aan Vilusa de in artikel 23 van bovengenoemde wet bedoelde steun toegekend.
- Aangezien het hier een geval betreft waarin een regeling vóór de toetreding van Spanje is toegepast, zijn de bepalingen van de in artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag voorgeschreven procedure niet van toepassing.
- Met het oog op de voor 1989 verwachte verliezen, is het bedrijf Vilusa begonnen met de uitvoering van een herstructureringsplan met het doel het bedrijf opnieuw levensvatbaarheid te geven.

- Dit herstructureringsplan omvat in hoofdzaak:
- een investeringsprogramma ten belope van 3 245,1 miljoen peseta, dat uitsluitend door de onderneming zelf wordt gefinancierd;
 - verbetering van het assortiment produkten tijdens de periode 1990-1994;
 - inkrimping van het personeelsbestand met 661 personen; dit zal van een aanvankelijk aantal van 2 073 werknemers door middel van de toepassing van een programma voor vroegtijdige uitreding en afvloeiing worden verminderd tot 1 412 vanaf 1992.

De Commissie wijst er allereerst op dat toekenning van de in wet nr. 27/1984 bedoelde steun moet geschieden door middel van een Koninklijk Besluit.

In de brief van de autoriteiten van 19 april 1991 ontbreekt echter het Koninklijk Besluit dat eventueel op Vilusa zou zijn toegepast.

De Commissie wijst er bovendien op dat de Spaanse autoriteiten bij schrijven van 26 maart 1991 van hun permanente vertegenwoordiging de Commissie in kennis hebben gesteld van de toepassing van bovengenoemde wet 27/1984 door bijvoeging van het desbetreffende Koninklijk Besluit en de lijst van de betrokken sectoren in de bijlage.

In deze brief wordt echter noch van een Koninklijk Besluit betreffende Vilusa, noch van een Koninklijk Besluit betreffende de gieterijsector waartoe het bedrijf behoort, melding gemaakt.

De Commissie wijst er voorts op dat tot op heden nog steeds niet is medegedeeld op welke rechtsgrondslag de Regering van de autonome regio Baskenland de steun in kwestie heeft toegekend.

De Commissie is dan ook mening dat het in dit stadium nog niet als een vaststaand feit moet worden beschouwd dat de toekenning van de steun in kwestie vóór de toetreding van Spanje plaatsvond.

Alhoewel alle bedragen in het kader van deze steunmaatregelen aan andere instellingen dan het bedrijf zelf zullen worden uitbetaald, wijst de Commissie erop dat het bedrijf gezien de uit deze inkrimping van het personeelsbestand voortvloeiende vermindering van zijn sociale lasten door deze steun wordt begunstigd. De Commissie is van mening dat hier derhalve sprake is van een steunmaatregel in de zin van artikel 92, lid 1, van het EEG-Verdrag.

Aangezien het steunmaatregelen van een Staat betreft, herinnert de Commissie eraan dat de Spaanse autoriteiten er uit hoofde van artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag toe verplicht waren haar tevoren op de hoogte te brengen van het verlenen van steun ten belope van 2 996,5 miljoen peseta door de Spaanse centrale overheid en het verlenen van steun ten belope van 3 550 miljoen peseta door de autonome regio Baskenland.

De Commissie is daarom van mening dat de Spaanse autoriteiten niet aan hun in artikel 93, lid 3, van het EEG-Verdrag vastgelegde verplichtingen hebben voldaan.

De Commissie wijst er daarentegen op dat de Spaanse autoriteiten niet verplicht waren vooraf het verlenen van steun ten belope van 1 miljard peseta door de autonome regio Navarra aan te melden, aangezien het hier een geval betreft waarin een steunregeling is toegepast die overeenkomstig de voorschriften was aangemeld, tegen de uitvoering waarvan de Commissie geen bezwaar heeft gemaakt en waarover achteraf mededeling is gedaan uit hoofde van de regeling welke van toepassing is op de sectoren van de ijzer- en staalnijverheid die niet onder de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen.

Het is de Commissie overigens niet mogelijk om, aan de hand van de tot op heden door de Spaanse autoriteiten verstrekte gegevens, na te gaan of deze steunmaatregelen in aanmerking komen voor de in artikel 92 van het EEG-Verdrag bedoelde uitzonderingen en met name de in artikel 92, lid 3, onder c) van het EEG-Verdrag bedoelde uitzondering.

In dit verband wijst de Commissie erop dat een aantal belangrijke gegevens nog ontbreekt, met name:

- gecumuleerde verliezen van het bedrijf eind 1989;
- balans van het bedrijf voor de inwerkingtreding van het herstructureringsplan, met name het eigen vermogen: kapitaal, reserves;
- financieringsbronnen voor het herstructureringsplan;
- verwachte bedrijfsresultaten over de gehele periode waarin het herstructureringsplan wordt uitgevoerd;
- raming van de produktiviteitsverbetering;
- de gevolgen voor de communautaire gieterijmarkt van de instandhouding van de produktie van Vilusa dank zij overheidssteun;

alsook alle gegevens die noodzakelijk zijn om de eventuele toepassing op de steunmaatregelen in kwestie van ten minste één van de in artikel 92 van het EEG-Verdrag bedoelde uitzonderingen te rechtvaardigen.

Daarom deelt de Commissie de Spaanse Regering mede dat zij ten aanzien van de bovenbedoelde steunmaatregelen de procedure van artikel 93, lid 2, van het EEG-Verdrag heeft ingeleid. In het kader van deze procedure maant de Commissie de Spaanse Regering aan, haar opmerkingen binnen één maand na dagtekening van dit schrijven aan haar kenbaar te maken.

Voorts deelt de Commissie de Spaanse Regering mede dat zij de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden door bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* zal aanmanen haar hun opmerkingen kenbaar te maken.

De Commissie maant de overige Lid-Staten en andere belanghebbenden aan, haar hun opmerkingen over de betrokken maatregelen kenbaar te maken door deze binnen één maand vanaf de datum van deze bekendmaking te zenden aan het volgende adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

*Deze opmerkingen zullen aan Spanje worden medege-
deeld.*

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden

(91/C 182/09)

Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 (PB nr. L 370 van 31. 12. 1990), deelt de Commissie mede dat de hieronder vermelde vaste bedragen met nulrecht zijn uitgeput:

Volgnummer	Omschrijving	Oorsprong	Vaste bedragen met nulrecht	Uitputtingsdatum
10.0150	Hydrochinon	China	772 000	12. 6. 1991
10.1090	Elektrische gloeilampen en -buizen en elektrische gasontladingslampen en -buizen, „sealed beam“-lampen, met uitzondering van projectorlampen	Tsjechoslowakije	1 874 000	12. 6. 1991
10.1280	Tandenborstels, scheerkwasten, haarborstels, nagelborstels, wimperborstels en andere borstels voor de lichaamsverzorging, ook indien zij delen van apparaten en toestellen zijn; penselen, kwasten en borstels voor kunstschilders, penselen om te schrijven en dergelijke penselen voor het aanbrengen van cosmetica; borstels, kwasten en penselen voor het schilderen, verven, behangen en dergelijke; straatbezems en -borstels; bezems en borstels voor huishoudelijk gebruik, kleebrorstels, schoenborstels en borstels voor de verzorging van dieren daaronder begrepen	Hong-Kong	756 000	11. 6. 1991

Op invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

Mededeling van de Commissie overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden

(91/C 182/10)

Krachtens de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 (PB nr. L 370 van 31. 12. 1990), deelt de Commissie mede dat de hieronder genoemde contingenten zijn uitgeput, nadat de verplichte terugstortingen hebben plaatsgevonden:

Volgnummer	Categorie	Oorsprong	Omvang contingent	Uitputtingsdatum
40.0070 (1.1-30. 6. 1991)	7	Polen	146 000 stuks	18. 6. 1991
40.0070 (1.1-30. 6. 1991)	7	Singapore	486 000 stuks	13. 6. 1991
40.0170 (1.1-30. 6. 1991)	17	Hongarije	12 000 stuks	10. 6. 1991
40.0310	31	Filippijnen	674 000 stuks	14. 6. 1991
40.0760	76	Tsjechoslowakije	84 ton	13. 6. 1991

Op invoer boven deze hoeveelheden of bedragen worden de normale rechten van het gemeenschappelijk douanetarief geheven.

Lijst van inrichtingen in Canada, die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(91/C 182/11)

Beschikking C(91) 1391 van de Commissie van 4 juli 1991

(Artikel 4, lid 1, van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad)

Erkenningsnummer	Inrichting/Adres	Categorie (*)							
		S	U	K	R	S/G	V	E	BO
7L	Canada Packers Inc., Lethbridge, Alberta	x			x				
10	Hoffman Meat Inc., Kitchener, Ontario	x					x		
54	Alsask Processors Co. Ltd, Edmonton, Alberta	x	x					x	(¹)
76	Abattoir Richelieu (1986) Inc., Massueville, Québec	x	x					x	(¹)
93	Cargill Foods, High River, Alberta	x			x				(¹)
98	Abattoir Les Cédres Ltée., Les Cédres, Québec	x			x				
152	Dvorkin Meat Packers, Calgary, Alberta	x			x				
191	Or-Fil Inc., Laval, Québec		x				x		
235A	Montagne Meats, Calgary, Alberta		x		x				
253	Barton Feeders Co. Ltd, Owen Sound, Ontario	x	x					x	(¹)
320	Olivier Bienvenue Ltée., St. Valérien, Québec	x					x		
330	Les Salaisons Brochu, St. Henri de Levis, Québec	x					x		(¹)
389	Cofranca Import Export Inc., Yamachiche, Québec	x	x					x	(¹)
400	Lucerne Foods Ltd, Calgary, Alberta		x		x				
401	XL-Beef, Calgary, Alberta	x			x				
506	Bouvry Export Calgary Ltd, Fort Macleod, Alberta	x	x					x	(¹)
S-205	Versacold, Calgary, Alberta			x					(¹)
S-213	Versacold, Edmonton, Alberta			x					(¹)

Erkennings- nummer	Inrichting/Adres	Categorie (*)							
		S	U	K	R	S/G	V	E	BO
S-223	Trans Canada Freezers Ltd, Lethbridge, Alberta			x					(¹)
S-224	Trans Canada Freezers Ltd, Cal- gary, Alberta			x					(¹)
S-520	Tri-County Apple Crowers, Tren- ton, Ontario			x					(¹)
S-537	Connestoga Cold Storage, Kitche- ner, Ontario			x					(¹)
S-703	Les Entrepôts Arctiques Ltée., Montreal, Québec			x					(¹)
S-733	The Polar-Freez Ltd Partnership, St. Laurent, Québec			x					(¹)
S-738	Frigo Québec, Lachine, Québec			x					(¹)
S-763	Société en Commendite Laurier Pedneault Enr., Ville Vanier, Qué- bec			x					(¹)
S-788	Les Entrepôts Frigorifiques SN Enr., Montreal-Nord, Québec			x					(¹)

(*) S: Slachthuis
U: Uitsnijderij
K: Koelinrichting

R: Rundvlees
S/G: Schapevlees/Geitevlees
V: Varkensvlees
E: Vlees van eenhoevige dieren

BO: Bijzondere opmerkingen

(¹) Uitsluitend verpakt vlees.

(²) Uitsluitend slachtafvallen.

(³) Levers en nieren uitgezonderd.

**Mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de onder de EGKS res-
sorterende ondernemingen**

(91/C 182/12)

(Artikel 48 van het EGKS-Verdrag)

Bij de brief aan de voorzitter van het Raadgevend Comité van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal heeft de Commissie het Comité verzocht om bij artikel 55, punt 2, onder c), van het Verdrag voorgeschreven raadpleging inzake de wenselijkheid de navolgende bedragen, afkomstig uit de in artikel 50 van het Verdrag bedoelde heffingen, beschikbaar te stellen als financiële steun ter bevordering van de hierna volgende technische onderzoekprojecten.

De verenigingen van onder de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal ressorterende ondernemingen hebben krachtens artikel 48 van het Verdrag het recht de opmerkingen van hun leden over de hierna vermelde raadplegingen aan de Commissie voor te leggen voor de definitieve beslissingen.

Eventuele opmerkingen dienen uiterlijk vóór 19 juli 1991 bij de Commissie te worden ingediend.

ONDERZOEKPROJECTEN

	<i>Steun in ecu</i>
1. Onderzoek naar hogere produktiviteit: gedrag van microkorrels in de overbevochtigde zone van het sintermengsel	420 000
2. Slijtage van de haard van hoogovens	327 300
3. Effect van-onverbrande residuen op reacties in het rustgebied (fase 1)	114 600
4. Verdichting van componentmaterialen van het sintermengsel	360 000
5. Mathematische modellen voor smeltreductie	218 100
6. Verbetering van de eigenschappen van hoogovenslak voor geprefabriceerde producten en keramiektegels	601 000
7. Vermindering van verbrandingsverliezen en CO/NO-uitstoot tijdens de werking van multibranders en warmtewisselaars	705 000
8. Energiebesparing bij het sinteren, optimalisering van fysische en metallurgische eigenschappen	292 000
9. Kwantitatieve beschrijving van het gasstroompatroon in het ladergebied van hoogovens	298 300
10. Ontwikkeling van een methodologie voor het ontwerpen van een systeem om de samenstelling van vaste afvalstoffen te bepalen	212 700
11. Verbetering van de duurzaamheid en het thermische rendement van het branderceramik in bovenstralende verwarmingsinstallaties	177 600
12. Synthese van eiwitten voor gebruik bij het verwijderen van verontreinigende stoffen in de staalindustrie	473 400

	<i>Steun in ecu</i>
13. Het gebruik van basische slak voor het verwijderen van zwavelverbindingen uit rookgassen van krachtcentrales	218 700
14. De benutting van BOF-slak in combinatie met stedelijk afval	749 100
15. Beperking van de verontreiniging door branders van opwarmovens die worden gestookt met zowel gemengd gas als zware stookolie met normale luchtvermaat	1 071 200
16. Fabricage van staal met hoog chroomgehalte met behulp van hoge injectiegehalten van zuurstof en koolstof	466 500
17. Optimalisering van milieu-effecten bij staalproductie op basis van schroot (fase 1)	611 400
18. Invloed op staaleigenschappen van metaalelementen die worden ingebracht door van teruggewonnen voertuigen en militaire uitrusting afkomstig schroot	60 000
19. Terugwinning van stof uit de mond van elektrische hoogovens met behulp van thermisch plasma	199 100
20. Ontwikkeling van materialen tijdens het gieten van in plasmatoortsovens verwarmd staal	407 400
21. Kindas-programma en -database voor het oplossen van metallurgische problemen	90 000
22. Verbetering van de zuiverheid van gietstaal door optimalisering van de omstandigheden bij meerfasig gieten, in de gietpan en in de verdeelbak bij continugieten	490 800
23. Morfologie van carbide in een continuegoten produkt	407 100
24. Nieuw smeermodel voor vormpoeders	224 000
25. Regeling van de vloeibaar-staalstroom in een vorm bij continugieten	355 500
26. Blokkering van het mondstuk en injectie van inert gas bij continugieten	344 400
27. Vroegtijdige opsporing van scheuren in continuegoten plak	284 400
28. Theorie van in-line vervorming van dun, continuegoten staalband	316 200
29. Effect van walsmateriaal en koelen op de produktkwaliteit en het productieproces tijdens continugieten van dun band tussen walsen	386 400
30. Ontwikkeling van een elektromagnetische rem in een continugietinstallatie met hoog giettempo	633 000
31. Gedrag en scheurvorming bij hoge temperaturen tijdens continugieten	699 900
32. Verband tussen vormpoeders voor continugieten en de resultaten van differentiële warmteanalyses	408 600
33. In-line opsporing van variaties in de warmteoverdracht door middel van thermokoppels en toepassing van tegenmaatregelen	233 400
34. Prestaties van vormpoeder en het effect ervan op scheuren in de lengterichting van plakken	434 100

	<i>Steen in ecu</i>
35. Ontwikkeling van 'aanpassing en regeling van de samenstelling in de ver-deelbak op basis van in-situ analyse van vloeibaar staal	424 600
36. Optimalisering van de mondstukgeometrie en de smeltstroom in een dun-band-gietmachine van het Bessemer-type	235 200
37. Warmtemechanische behandeling en koeling met het oog op het bereiken van een optimale microstructuur in zwak gelegeerde staafstaalsoorten	311 100
38. Nieuwe in-line gekoelde staalsoorten voor rails	349 800
39. Gebruik van regeneratiebranders bij processen in het middelhoge tempe-ratuurbereik	349 800
40. Gebruik van moderne regeltechnieken voor 2-assige automatische diktere-geling (AGC) bij het walsen van standaard balkprofielen	319 600
41. Verbetering van koudwalsprestaties door gedetailleerde kennis van me-taalgedrag	463 200
42. Compacte lagerbehuizingen voor walsen op EBT-machines	123 900
43. Productie van gelijke warmgewalste profielen door in-line meting van het dikteprofiel en procesbesturing bij walsen en afwerken in warmwalserijen	564 900
44. Vervorming van koudgewalst band tijdens op- en afrollen	447 900
45. Mathematische modellering van het dynamische gedrag van een plaatwal-serij	466 500
46. Restspanningen in koudgewalst band en invloed daarvan op latere bewerk-ingen	171 000
47. Oppervlaktebehandeling vóór het gloeien na verzinken	283 500
48. Metallurgische aspecten van het walsen van dunne plak	268 200
49. Mathematische modellering van complexe carbideneerslag bij warmwalsen en continugloeien van dieptrekplaat	213 900
50. Ontwikkeling van ultrafijnkorrelig staal door middel van warmtemechani-sche behandeling bij hoge temperaturen	349 800
51. Microstructurele ontwikkeling van roestvrijstalen plaat bij meerfasig wal-sen direct na het gieten	291 900
52. Herstel kinetica en rekristallisatie van zwak gelegeerde staalsoorten tij-dens warme bewerking	243 400
53. Vervorming van gietstaalstructuren afhankelijk van thermomechanische parameters	242 100
54. Verhouding tussen neerslag en mechanische eigenschappen in continuge-gloeiende roosterfoutvrije staalsoorten	309 000
55. Beheerst koelen van verenstaal met behulp van restwalswarmte	170 400
56. Coating van staalband door opdampen in vacuüm	250 800

	<i>Steen in ecu</i>
57 On-line systeem voor foutopsporing en -diagnose bij op servoregeling gebaseerde industriële processen	298 500
58 Onderzoek door stimulering van structureel zwakke punten met het oog op het bepalen van de resterende levensduur	315 600
59 Automatische herkenning en analyse van oppervlaktegebreken in platte staalprodukten	1 121 100
60 Meting van de beeldhelderheid bij gecoate en niet-gecoate diepstamplaat	119 800
61 Ontwikkeling van een tweedimensioneel vormmeetsysteem bij de verwerking van band	312 300
62 Meting van slijtageprofielen van gietpan en oven met behulp van de fotogrammetrietechniek	187 100
63 Ontwikkeling van real-time radiografie van diepstamplaat voor de opsporing van niet-metalen insluitsels tot 50 micron-grootte (fase 1)	100 200
64 Automatische herkenning en analyse van oppervlaktegebreken in platte staalprodukten (fase 1)	256 600
65 Oppervlakteanalyse met behulp van Leeixs-spectrometrie	198 300
66 Analyse van chemische reagentia in metallurgie met behulp van UV-VIS-IR-spectrometrie	232 200
67 Snelle on-line meerelementenanalyse van staalsmelt met behulp van lasertechnologie — Ontwikkeling van een nieuwe methode voor laser-emissiespectrometrie (fase 1)	493 500
68 Besturing van voorbehandelingsgedeelten in elektrogalvanisatieproductielijnen (fase 1)	519 000
69 Gebruik van gloeiiontladende massaspectrometrie (GDMS) voor directe analyse in ijzer- en staallaboratoria	561 600
70 Ontwikkeling van op GDOES gebaseerde systemen voor snelle en kwantitatieve doorvoeranalyse van de oppervlaktestaat van staalprodukten en de componenten daarvan	390 900
71 Lassen met laag waterstofgehalte zonder voorverwarming	194 400
72 Snelle bepaling van de zuiverheid van staal	189 300
73 Gebruik van moderne technieken voor de analyse van oppervlaktemicrozones van diepstamplaat waarop een oppervlakteverbeterende behandeling is toegepast	599 700
74 Gebruik van expertsystemen als hulpmiddel bij röntgenfluorescentieanalyse	204 000
75 Invloed van segregaties en microstructuur op de bruikbaarheid van machinedraad met een hoog koolstofgehalte voor trekbewerkingen	312 600
76 Scheuruitbreidingsgedrag bij hoogwaardig constructiestaal	285 900
77 Breukmechanica van de warmte-invloedszone van lasverbindingen	376 200

	<i>Steun in ecu</i>
78. Ontwikkeling van een nieuw digitaal model voor de voorspelling van de vermoeiingsbestendigheid van lassen met behulp van breukmechanicaconcepten	174 900
79. Verhoging van de ontwerp-levensduur van gelaste stalen buispalen	131 100
80. Een analyse van de huidige gegevens over cyclische eigenschappen van staal	62 000
81. Groei van vermoeiingsscheuren in de buurt van de drempelwaarde in constructiestaal	178 500
82. Invloed van structurele parameters op de statische en cyclische breuktaaiheid	154 500
83. Structurele stabiliteit van microgelegeerde bainitische lasbare staalsoorten	146 100
84. Breukgedrag van staalsoort StE 960 en lassen daarvan bij statische en cyclische belasting	130 500
85. Invloed van de omgeving op scheurvorming bij corrosiebestendige legeringen	717 900
86. Hantering van breukmechanica-criteria voor plastisch vervormbare materialen bij belasting in een waterstofatmosfeer	264 300
87. Belangrijke neveneffecten bij de oppervlakkige corrosie van gecoat plaatstaal	255 000
88. Aan de omgeving aangepaste systemen voor de bescherming van staalconstructies tegen corrosie	226 200
89. Ontwikkeling van een versnelde methode voor het laboratoriumonderzoek van atmosferische corrosie van (geverfde) vooraf gecoate staalproducten	258 500
90. Erosiecorrosie bij voor de opwekking van getijdenenergie gebruikte staalsoorten	212 400
91. Thermo-mechanische simulering van vervorming bij duplexstaal	317 400
92. Thermische verbrossing van austeno-ferritisch roestvrij staal	221 700
93. Gedrag in het gebruik van verschillende soorten roestvrij staal voor de constructie van ketels en treinwagons	233 100
94. Ontwikkeling van halfabrikaten van magnetisch staal voor elektromotoren met een hoog rendement	272 100
95. Microstructuur en textuur van roestvrij staal met 17 % Cr en uiteenlopende koolstofgehaltes	272 100
96. Invloed van zwerfelementen in cementstaal	169 200
97. Gebruik van geavanceerde smeltlasprocedures voor de samenvoeging van uiteenlopende staalsoorten	146 100
98. Roestvrij staal voor watervoorzieningssystemen	280 000
99. Gedrag op lange termijn van roestvrij stalen bevestigingen	189 600
100. Staalsoorten met een verbeterde verspaanbaarheid op basis van bismut voor staalbouw	300 200
101. Bepaling van de torsievermoeiingsbestendigheid van koudgetrokken verenstaaldraad	96 000

	<i>Steun in ecu</i>
102. Bestudering van het breukgedrag van ledeburitisch gereedschapstaal bij statische belasting	118 500
103. Lasbaarheid en kruip van gewijzigd 9Cr-staal (T91)	349 800
104. Bevochtigbaarheid van staal met een vloeibaar metaal	259 200
105. Modelleren van het trekken van gecompliceerde auto-onderdelen	452 400
106. Gecombineerd lasersnijden en lassen bij de bewerking van plaatstaal	283 200
107. Effecten van wrijving op de uiteindelijke eigenschappen van geperste onderdelen	297 300
108. Deformatie van dunne plaat met een verbeterd oppervlak voor de fabricage van autocarosserieën	498 900
109. Verhoging van de bestendigheid van bewerkte gegalvaniseerde plaatstaalpanelen, vooraf gecoat met polyesterachtige harsen, tegen corrosie aan de lucht	305 100
110. Vermoeiingsbestendigheid van laserlassen van gecoat staal voor auto's	466 500
111. Vormsmeden van gecoat bandstaal	466 500
112. Optimalisatie van de oppervlakteconversielagen op gegalvaniseerde, met aluminium gecoate en elektrolytisch vertinde band met behulp van foto-potentiometrische technieken	349 800
113. Verbeterde uniformiteit en metaal/metaal-adhesie van coating door middel van een activerende elektrolytische voorbehandeling vóór HCD-elektrodepositie op bandstaal	427 500
114. Verbetering van de eigenschappen van roestvrij bandstaal met behulp van nieuwe technologieën voor continue coating	357 600
115. Factoren die van invloed zijn op het procédé voor het continu thermisch verzinken van bandstaal	496 800
116. Effect van omgeving en temperatuur op de duurzaamheid op lange termijn van adhesieverbindingen in met zink en organische verbindingen gecoat staal	242 300
117. Vervormingseffecten op de corrosiebestendigheid van gestrekte polymeerlagen op organisch gecoat staal (fase 1)	75 100
118. Ontwikkeling van chroomvrije passiveringslagen voor blik	198 400
119. Bestudering van de relaxatie van gehard en ontlaten staal na lassen	343 500
120. H ₂ S-breuken vanwege restspanningen op staal voor pijpleidingen	688 200
121. Lasverbetering voor toepassingen op het gebied van korte-levensduurvermoeiing	278 700
122. Produktontwikkeling voor elektronenbundellassen	248 500
123. Schaalwielving-ontwerp voor Eurocode 3	351 750

	<i>Steen in ecu</i>
124. Uitplooien van balken bij hoogwaardig staal	235 500
125. Aanpassing van Eurocode 3 voor openbare gebouwen	582 000
126. Computergesteund ontwerp voor de brandwerendheid van staal- en samengestelde constructies	176 300
127. Elastoplastisch gedrag van staalconstructies: eisen en materialen	80 700
128. Structurele verbindingen tussen staalskeletten — Gewapend beton en metselwerk	194 400
129. Meting van de rotatiecapaciteit van balken en holle staven	294 900
130. Systemen met intensief gebruik van staal voor het herbekleden van bestaande gebouwen van beton of metselwerk	116 100
131. Onderhoud bij moderne bedrijfsgebouwen en ontwerp van systemen voor stalen vloerconstructies	77 700
132. Dwarsstabiliteit van koudgewalste stalen gordingen met dikke isolatielaagen	116 700
133. Detailontwerp van openingen in sandwichpanelen	64 800
134. Gebruik van beschermingsmiddelen voor een betere brandbestendigheid van staalconstructies	141 000
135. Gebruik van weerbestendig staal bij staalskelet- en bruggenbouw	49 000
136. Handboek voor koudgevormde profielen (PO-versie)	54 500

PROEF/DEMONSTRATIEPROJECTEN

1. Continulossen van erts uit schepen	615 800
2. Snelle koolinjectie en zuurstofrijke koudewind bij hoogovens	3 715 800
3. Ontwikkelen en testen van een innovatieve plaatmatrijs met geleide door bladveerophanging opgewekte trilbewegingen voor continugietinstallaties van het S-type	554 200
4. Ontwikkeling van methoden voor gieten in de buurt van de liquidustemperatuur bij continugietinstallaties voor blooms	588 100
5. Installatie op semi-industriële schaal voor het continugieten van band	1 683 800
6. Directe productie van plaat	2 300 000
7. Ontwikkeling van een geavanceerd geïntegreerd productiebesturingssysteem voor een wals	725 600
8. Multisensorieel expertsysteem voor de kwaliteitscontrole van snel bewegende koude band	972 000
9. Optimalisatie en besturing van galvanealen (fase 1)	1 566 000

	<i>Steun in ecu</i>
10. Ontwikkeling van automatische on-line real-time analyse en procesregeling voor galvaniseerlijnen	359 600
11. Ontwikkeling van een RX-goniometer voor automatische meting van korrelgrootte in polykristallijne materialen als functie van de kristallografische oriëntatie	181 400
12. Constructie van een prototype voor een multifunctionele elektrolytische cel voor de coating van vlakgewalste producten met een of meer zinklagen (fase 2)	232 800

VOORTGEZETTE PROJECTEN VAN 1990

1. Stolling van oppervlaktekorrels bij continugieten	217 800
2. Meting en interpretatie van dynamische belasting bij bruggen (fase 4)	67 500
3. Demonstratie-installatie met plasmabranders voor het regelen van de temperatuur in de verdeelbak van een continugietinstallatie	400 000
4. Compensatie van de doorvering door middel van hydraulische bijstelling op twee walstuigen van een meeraderige draadwalserij	400 000
5. Afschrikking en zelfontlating (QST) van balken in de walswarmte (fase 1 — supplement)	800 000
6. Productie van ijzerfolie met behulp van galvanoplastiek	700 000

RESERVELIJST

1. Geavanceerde modellering voor hoogovenregeling	651 300
2. Scheiding van zink uit BOF-kalkstof	117 700
3. Gedrag bij hoge temperatuur en scheurvorming bij continugieten	658 500
4. On-line detectiesysteem voor kleine inhomogeniteiten bij koudgewalst staalband (fase 1)	126 300
5. Fluorescentieanalyse van ferrolegeringen: productie van parels uit een waterige oplossing	140 100
6. Directe analyse van sporelementen door AES met een hoge energiebron (fase 2)	155 700
7. Innovatieve oppervlaktebehandelingen van band voor de vorming van beschermende coatings	311 100

**Wijziging van mededeling met betrekking tot de kenmerken van de als communautaire voedsel-
hulp te leveren produkten**

(91/C 182/13)

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 114 van 29 april 1991)

Bladzijde 6, punt I.E.1, wordt gelezen:

„E. BUTTEROIL (BO)

1. Eisen met betrekking tot samenstelling en kwaliteit

- a) minimumgehalte aan melkvet: 99,8 %,
- b) maximumvochtgehalte en maximumgehalte aan vetvrije droge stof van melk: 0,2 %,
- c) maximumgehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur: 0,35 %,
- d) maximum-peroxydegetal, uitgedrukt in milli-equivalent actieve zuurstof per kg: 0,3,
- e) neutralisatiemiddelen, conserveermiddelen, antioxydantia: geen,
- f) smaak en reuk: zuiver, vrij van vreemde smaak of geur,
- g) maximumgehalte aan koper: 0,05 ppm,
- h) maximumgehalte aan ijzer: 0,2 ppm.

De volgende controlemethoden zijn van toepassing:

- a) bepaling van het vetgehalte: internationale norm FIL 24:1964,
 - b) bepaling van het vochtgehalte: internationale norm FIL 23:1964,
 - c) gehalte aan vrije vetzuren: internationale norm FIL 6 A:1969,
 - d) bepaling van het peroxydegetal: internationale norm FIL 74:1974,
 - e) bepaling van het gehalte aan koper en ijzer: internationale norm FIL 68 A:1980.”.
-

HOF VAN JUSTITIE

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

Beroep, op 7 juni 1991 ingesteld door H. Mac Avoy tegen Europees Parlement

(Zaak T-45/91)

(91/C 182/14)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 7 juni 1991 beroep ingesteld tegen Europees Parlement door H. Mac Avoy, wonende te Brussel, vertegenwoordigd door A. May, advocaat te Luxemburg, bijgestaan door M. Turlin, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van eerstgenoemde, Grand-Rue 31.

Verzoekster concludeert dat het het Gerecht behage:

- het onderhavige beroep ontvankelijk te verklaren;
- nietig te verklaren het stilzwijgend genomen besluit tot afwijzing van verzoeksters klacht van 7 november 1990;
- ongegrond en derhalve nietig te verklaren het besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag van het Europees Parlement van 11 september 1990, waarbij de heer Tonelotto is bevorderd tot hoofdadministrateur bij het Directoraat-generaal Studiedienst, dienst bibliotheek (loopbaan A 5/A 4);
- voor zover nodig de bevordering nietig te verklaren;
- verweerder in de kosten te verwijzen.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeksters sollicitatie voor de bezetting van een A 5/A 4-post bij het Directoraat-generaal Studiedienst, dienst bibliotheek, van het Europees Parlement, door overplaatsing of bevordering (vacature nr. 6262), is afgevoerd, en een andere sollicitant is op die post benoemd.

Verzoekster beroept zich in de eerste plaats op onwettigheid van de bestreden besluiten wegens schending van artikel 45, lid 1, Ambtenarenstatuut, gelet op haar anciënniteit en verdiensten.

In de tweede plaats beroept zij zich op discriminatie ten opzichte van haar bevorderde collega's en schending van

het beginsel van gelijke behandeling van alle ambtenaren. Verzoekster is niet gehoord. In de bekendmaking van vacature is plotseling een diploma bibliothecaris verlangd voor werkzaamheden die verzoekster al negen jaar verrichtte.

In de derde plaats beroept verzoekster zich op schending van het vertrouwensbeginsel. Verzoekster mocht erop vertrouwen, dat het tot aanstelling bevoegde gezag gunstig op haar sollicitatie zou beslissen, gelet op de verantwoordelijkheden die sinds oktober 1982 op haar rustten als hoofd van de afdeling bibliotheek te Brussel, haar diensttijd in de rang en haar verdiensten, erkend door haar hiërarchieke meerderen.

In de vierde plaats beroept zij zich op schending van de zorgplicht.

Beroep, op 11 juni 1991 ingesteld door H. Angerer tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak T-46/91)

(91/C 182/15)

Bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen is op 11 juni 1991 beroep tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen ingesteld door H. Angerer, wonende te Brussel, vertegenwoordigd door G. Vandersanden, advocaat te Brussel, domicilie gekozen hebbende te Luxemburg ten kantore van A. Schmitt, advocaat aldaar, Avenue Guillaume 62.

Verzoeker concludeert dat het het Gerecht behage:

- het beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- nietig te verklaren de „lijst van de ambtenaren van de rang A 5 waarvan op grond van hun verdiensten is geoordeeld, dat zij voor het begrotingsjaar 1990 het meest voor bevordering tot de rang A 4 in aanmerking komen”, voor zover de naam van verzoeker niet op die lijst voorkomt en deze daardoor niet in aanmerking komt voor een bevordering tot de rang A 4;

- verzoeker ter vergoeding van de door hem geleden immateriële schade een vergoeding toe te kennen die naar billijkheid wordt geschat op 100 000 Bfr.;
- verweerster te gelasten de notulen van de bijeenkomst van het bevorderingscomité van juli 1990 over te leggen;
- verweerster te verwijzen in alle kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

Verzoeker betoogt, dat hij niet op de bestreden lijst van meest verdienstelijke ambtenaren voorkomt wegens de niet-tijdige toevoeging van zijn naam onderaan de lijst van voorgestelde ambtenaren op basis waarvan de bestreden lijst is vastgesteld; deze laatste plaats kan enkel worden verklaard door het ontbreken van enige beoordeling van zijn verdiensten of door een kennelijk verkeerde beoordeling van zijn verdiensten.

Tot staving van zijn verzoek tot nietigverklaring voert verzoeker de navolgende middelen aan:

- kennelijk verkeerde beoordeling en rechtsdwaling;
- schending van artikel 45 van het Statuut;
- schending van het non-discriminatiebeginsel;
- schending van het beginsel van de bescherming van het gewettigd vertrouwen;
- schending van het beginsel van behoorlijk bestuur en goed beheer.

Tot staving van zijn verzoek om vergoeding van de schade die hij in de ontwikkeling van zijn loopbaan heeft geleden, betoogt verzoeker, dat hij als gevolg van talrijke ernstige, en soms vrijwillige, nalatigheden en fouten niet op de bestreden lijst is geplaatst.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van durum tarwe uit Griekenland naar de landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII

(91/C 182/16)

I. Inschrijving

1. Er wordt een inschrijving gehouden voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer naar derde landen van durum tarwe van GN-code 1001 10 90.
2. De inschrijving wordt gehouden overeenkomstig:
 - Verordening (EEG) nr. 279/75 van de Commissie van 4 februari 1975 ⁽¹⁾;
 - Verordening (EEG) nr. 2050/91 van de Commissie van 12 juli 1991 ⁽²⁾.

II. Termijn

1. De termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste wekelijkse inschrijving gaat in op 18 juli 1991 en verstrijkt op 24 juli 1991 om 14 uur.
2. De inschrijvingstermijn voor de volgende wekelijkse inschrijvingen verstrijkt telkens op woensdag om 14 uur.

De termijn voor de indiening van de offertes voor de tweede en daaropvolgende wekelijkse inschrijvingen gaat in op de eerste werkdag na afloop van de vorige termijn.

III. Offertes

1. Offertes moeten schriftelijk worden ingediend per aangetekende brief, telexbericht of telegram, dan wel door afgifte tegen ontvangstbewijs; zij moeten uiterlijk op de onder II vermelde data en uren in het bezit zijn van:

YDAGEP, 5 Acharnonstraat, GR-108 Athene
(telex 221 734 ITAG GR).

Offertes die niet per telexbericht of telegram worden ingediend, moeten in een dubbele, verzegelde enve-

loppe worden ingezonden. Op de binnenste, eveneens verzegelde enveloppe moet de volgende vermelding zijn aangebracht: „Offerte betreffende de inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van durum tarwe naar landen van de zones I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII — Vertrouwelijk”.

De inschrijvers blijven gebonden aan hun offerte tot Griekenland de betrokkenen in kennis heeft gesteld van de gunning.

2. De offerte, het bewijs en de verklaring bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 279/75 moeten worden gesteld in het Grieks of in het Engels.

IV. Inschrijvingswaarborg

De inschrijvingswaarborg moet in drachme worden gesteld ten gunste van het Griekse interventiebureau.

V. Gunning

Door de gunning ontstaat:

- a) het recht op afgifte in Griekenland van een uitvoercertificaat met vermelding van de restitutie bij uitvoer die in de offerte is genoemd en voor de betrokken hoeveelheid is gegund alsmede van de vaststelling vooraf van het Griekse monetaire compenserende bedrag;
- b) de verplichting om in Griekenland voor die hoeveelheid een uitvoercertificaat aan te vragen.

VI. Opmerking

De koersen voor de omrekening in ecu van de in drachme gestelde offertes en waarborgen zijn die welke van toepassing zijn in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

⁽¹⁾ PB nr. L 31 van 5. 2. 1975, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 10.

Wat is het Taric?

- De gecombineerde nomenclatuur (GN), die de basis vormt voor het Taric, is ontstaan uit de samensmelting van de jaarlijkse verordeningen tot wijziging van het gemeenschappelijk douanetarief (GDT) (Verordening (EEG) nr. 950/68) en de goederen-nomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten (NIMEXE) (Verordening (EEG) nr. 1445/72).
- Verder bevat het Taric onderverdelingen, die hoofdzakelijk in verband staan met:
 - contingenten en schorsingen van tarieven,
 - preferenties,
 - anti-dumpingrechten en compenserende rechten,
 - variabele elementen,
 - monetaire compenserende bedragen en compenserende bedragen „toetreding”,
 - referentieprijzen wijn,
 - toezichtmaatregelen en kwantitatieve beperkingen.
- Het Taric zal bovendien de basis vormen voor:
 - alle communautaire invoermaatregelen, en
 - de tarieven voor dagelijks gebruik en de gegevensbestanden in de Lid-Staten.
- Het Gemeenschapsrecht kan slechts dan op eenvormige wijze gepresenteerd en toegepast worden, wanneer de Commissie de taak op zich neemt om de bovenvermelde maatregelen te integreren en te coderen. Bovendien wordt het hierdoor mogelijk om voor de betreffende maatregelen statistieken voor de gehele Gemeenschap te verzamelen, zodat een groot deel van de huidige, afzonderlijke statistische berichtgeving overbodig wordt.
- Het Taric is opgesteld om deze integratie en codering te bevorderen. De dagelijkse wijzigingen in de communautaire wetgeving worden in een voortdurend bijgewerkt gegevensbestand opgenomen. Het Taric zal door het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen worden gepubliceerd. De Lid-Staten worden zo snel mogelijk op de hoogte gebracht van de wijzigingen, zodat ze hun eigen tarieven voor dagelijks gebruik en hun gegevensbestanden kunnen bijwerken. Het Taric heeft, evenals de op nationaal niveau gebruikte tarieven, niet de status van een wettelijk instrument, maar zijn codes moeten worden gebruikt voor douaneaangiften en statistische opgaven (zie artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2658/87).

BESTELBON

terug te sturen naar:

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 92 81

Ik wens het Taric (4 delen) te ontvangen.

Catalogusnummer: CQ-67-91-000-NL-C

ISBN: 927 772 0050

Prijs voor de vier delen te zamen: ECU 160,00

Richtprijs:

BFR 6 800; HFL 376 (exclusief BTW en verzendkosten)

Te betalen bij ontvangst van de factuur.

Naam:


Voornaam:

Nr.: Straat:

Postcode: Stad:

Tel.: Datum:





BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxembourg

.....
(Handtekening)

